

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

7-го січня, 2021 р.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL**

January 7th, 2021

PARISH NEWSLETTER

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Голова парафіяльної ради: СИМОН КУКЛЕВСЬКИЙ **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
КАНАЛ YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal

**ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY**

**РІЗДВО ГОСПОДА НАШОГО ІСУСА ХРИСТА
NATIVITY OF OUR LORD JESUS CHRIST**

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ - SCHEDULE OF SERVICES

У зв'язку з пандемією, для бажаючих приступити до Св. Сповіді і Св. Причастя- сповідь буде загальна перед молитвою до Св. Причастя (вірою Господи і визнаю...) а для роздачі Св. Причастя будуть використовуватися одноразові ложечки.

Due to the pandemic, Holy Confession will only be done as a group, before the reading of the Holy Communion prayer. Disposable spoons will be used for Holy Communion. Personal confessions are by appointment only.

Ми продовжуватимемо пряму трансляцію наших недільних відправ. We will continue to live stream our Sunday services.

3-го січня, Неділя перед Різдом

Літургія 9:30 ранку
Англомовна-франкомовна обідниця 11:00 ранку

January 3, Sunday before the Nativity

Divine Liturgy at 9:30 am
Service of Typika (EN & FR) at 11:00 am

Середа, 6 січня - Святий Вечір

9:00 вечора Велике Повечер'я (Строгий піст)

Wednesday, January 6

(Strict Fast) Christmas Eve Great Compline 9:00 pm

**Четвер, 7 січня - Різдво Господа Бога і
Спаса Нашого Ісуса Христа**

Літургія 10:00 ранку

**Thursday, January 7 – Nativity of our Lord
and Saviour Jesus Christ**

Divine Liturgy at 10:00 am

9-го січня, субота, Св.Первомученика Стефана

Літургія 9:30 ранку

January 9, Saturday Holy Protomartyr Stephen

Divine Liturgy at 9:30 am

10-го січня, Неділя після Різдва

Літургія 10:00 ранку

January 10, Sunday after the Nativity

Divine Liturgy at 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіг'єн, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Маріо Онищук, Ольга Піно, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Текела, Олеся Волощук, Марія Залевська, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Теодор і Ксеня Самолук, Оріся Авдимірець, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Павло Двигайло, Дженефер Кушнір, Олена Ланчерес, Софія Остапчук, Євгенія Підвисоцька.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Olga Pineau, Julie Puszkar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Maria Zalewski, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Teddy and Xenia Samoluk, Orysia Avdimiretz, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Paul Dwyhajlo, Jennifer Kushnir, Helen Lancheres, Zofia Ostapchuk, Jennie Pidwysosky.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГОЛОШЕННЯ	PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS
<p>НОВІ ПАРАФІЯНИ: настоятель о. Володимир та церковна рада, з великою приємністю вітають Олега і Олену Камізерко з родиною до нашої парафії. Зичемо всіх Божих ласк та многих літ життя.</p>	<p>NEW MEMBERS OF OUR PARISH: Father Volodymyr and the church executive sincerely greet Oleh and Olena Kamizerko with their family to our parish. May the blessing of the Lord be upon you.</p>
<p>ОБМЕЖЕННЯ НА ЛІТУРГІЇ: Щоб не перевищувати ліміт у 25 осіб (згідно з розпорядженням уряду Квебеку), для відвідування недільної Літургії вам необхідно днем раніше (субота) до 12 години зареєструватися у Анни Малиновської за номером (514) 232-2818 або home_anna@hotmail.com</p> <p>РЕЄСТРАЦІЯ ДО РІЗДВ'ЯНИХ БОГОСЛУЖІВЬ 6 січня (Велике повечір'я, 21:00) та 7 (Божественна Літургія, 10:00), приймаються між 3 та 6 січня, до 12:00.</p> <p>РЕЄСТРАЦІЯ ДО БОГОСЛУЖІВЬ НА БОГОЯВЛЕННЯ 18 січня (Велике повечір'я, 18:00) та 19 (Божественна Літургія, 10:00), приймаються між 13 та 16 січня, до 12:00.</p>	<p>CHURCH ATTENDANCE: In order to not exceed 25 people (according to Quebec government directives), to attend Sunday Liturgy you are required to preregister by Saturday 12 pm of the week of the Liturgy with Anna Malynowsky (Анна Малиновська) at (514) 232-2818 or home_anna@hotmail.com</p> <p>CHRISTMAS SERVICES REGISTRATION for January 6 (Great Complines, 9pm) and 7 (Christmas Divine Liturgy, 10am) accepted between January 3 and 6, till 12pm.</p> <p>THEOPHANY SERVICES REGISTRATION for January 18 (Great Complines, 6pm) and 19 (Divine Liturgy, 10am) accepted between January 13 and 16, till 12pm.</p>
<p>КАНАЛ YOUTUBE "Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal: Ми транслюємо наші Божественні Літургії з YouTube. Підпишіться!</p>	<p>YOUTUBE CHANNEL "Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal" We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!</p>
<p>ВІДВІДИНИ З ЙОРДАНСЬКОЮ ВОДОЮ (БОГОЯВЛЕННЯ, 19 СІЧНЯ): В умовах пандемії цього року відвідини домівок з Йорданською водою буде за особистим домовленням. Якщо ви бажаєте, щоб о. Володимир відвідав вас і благословив вашу оселю, просимо звернутися до пані Олі Ковч (514) 722-1579.</p>	<p>JORDAN HOME BLESSINGS (THEOPHANY, JANUARY 19): Due to the pandemic Fr. Volodymyr will bless homes with Holy Water only upon request. To schedule an appointment, please call Olga Kowcz (514) 722-1579.</p>
<p>РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ 2021- які зазвичай заплановані у лютому місяці, відкладаються на невизначений термін. Церковна рада призначить дату зборів, як тільки уряд Квебеку зніміть обмеження на громадські зібрання.</p>	<p>PARISH ANNUAL GENERAL MEETING 2021: Due to the pandemic, the AGM, which usually takes place in February, is postponed indefinitely. Parish Council will call the AGM as soon as the Quebec government allows public gatherings in greater numbers.</p>
<p>СЕРІЯ ЛЕКЦІЙ ДЛЯ ДОРОСЛИХ В КАТЕДРІ Тема доповіді: "Духовне життя в секуляризованому світі" представить Владика Іов (Геча), в неділю 17 січня, після Літургії 12:00 год., в церкві (ліміт 25 осіб) та в онлайн режимі на канал YouTube (Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal), а запитання можна задавати на Facebook (OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral). Запрошуємо всіх бажаючих!</p>	<p>ST. SOPHIE ADULT MINISTRIES LECTURE SERIES The theme: "Living a Spiritual Life in a Secular World" will be presented in church (25 people max) in Ukrainian by Archbishop Job (Getcha) following the Divine Liturgy, on Sunday, January 17 at 12:00 p.m. Everyone is encouraged to watch the live streaming from our YouTube channel: Saint Sophie Orthodox Cathedral Montreal. Questions may be posted on our Facebook page: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral. Everyone is encouraged to attend!</p>
<p>НАСТІННІ КАЛЕНДРАРИ 2021: можна придбати в неділю від старших братів перед Літургією або по закінченню. Вартість одного \$6.00.</p>	<p>WALL CALENDARS 2021: The parish received church wall calendars. The cost of each is \$6.00. Those who wish to purchase, please contact church elder brothers before or after Divine Liturgy.</p>
<p>ДУХОВНІ РОЗМОВИ ДЕКАНАТУ МОНРЕАЛЬ-ОТТАВА УПЦ в КАНАДІ: Ми запрошуємо кожної п'ятниці від 20:00-21:00 онлайн на Facebook (Ukrainian Orthodox Cathedral in Ottawa) на духовну розмову настоятелів трьох парафій нашого Деканату: Прот. о.Ігора Куташи, о. Ігора Охримчука і Прот. о. Володимира Кушніра і о. Тараса Маковського. Під час розмови учасники можуть писати запитання і хтось з отців вам відповідь.</p>	<p>SPIRITUAL DISCUSSION LED BY UOCC MONTREAL-OTTAWA MISSION DEANERY CLERGY: All are invited to join them, Fridays 8pm-9pm on Facebook (Ukrainian Orthodox Cathedral in Ottawa). You may post questions and commentaries. Participants include: Very Rev. Dr Ihor Kutash, Fr Ihor Okhrymchouk and Very Rev. Volodymyr Kouchnir and Rev. Taras Makovskiy</p>

ВАРЕНИКИ: Через пандемію, Союз Українок Канади "Доньки України" при Катедрі Святої Софії, не будуть пропонувати домашні вареники протягом прийдешніх свят.

Однак, ми співпрацювали з делікатесом **Zytynsky's Deli**, щоб пригостити вас найкращими варениками **Supreme Pierogies** з такими смаками:

- Сир та картопля
- Сир чеддер та картопля
- Чеддер, бекон і картопля
- Свинина
- Картопля та цибуля
- Квашена капуста та гриби
- Чорниця
- Полуниця

Ціни - 6 доларів за 12 штук.

Є різні сорти до вибору. Якщо ви бажаєте замовити, щоб гарантувати ваш вибір, будь ласка, замовити у Люби Пукас за телефоном (514) 231-7947, або за електронною адресою lpukas@bell.net

Замовлення повинні бути зроблені до кінця дня в понеділок, щоб отримати їх у ту ж п'ятницю в делікатесі **Zytynsky's Deli** (виключно четвер, якщо магазин закритий на свято).

Частина коштів буде складено як пожертва для Української православної катедрі Св. Софії. Ми дуже вдячні власниці делікатесу **Zytynsky's Deli** Ангеліні Житинській, за цю щедрю пропозицію допомогти нам, щоб ви змогли отримати домашній смак, котрий вам так подобається!

Магазин знаходиться за адресою: **3350, rue Beaubien Est, Montréal, QC H1X 3A6**

Графік роботи під час свят:

З понеділка до п'ятниці – 11:00 – 16:00

Субота – 10:00 – 16:00

Магазин закрито: 1 і 2 січня

VARENYKY: Due to the current pandemic, the Ukrainian Women's Association Daughters of Ukraine of St Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral will not be offering homemade varenyky during this upcoming holiday season.

We have however collaborated with **Zytynsky's Deli** to offer you **Supreme Pierogies** in the following flavors:

- Cottage cheese & potato
- Cheddar cheese & potato
- Cheddar cheese, bacon & potato
- Pork
- Potato & onion
- Sauerkraut & mushroom
- Blueberry
- Strawberry

Prices are \$6 per dozen.

Several flavors available at the store. If you would prefer to order to guarantee the flavors that you need, please place your order with Luba Pukas either by phone (514) 231-7947 or by email lpukas@bell.net

Orders must be placed by end of day on Monday to be received on Friday of that week (or Thursday, if closed on Friday for a holiday) at **Zytynsky's Deli**.

A portion of the proceeds will be donated St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral and we are very grateful to **Zytynsky's Deli** for this generous offer to help us to get you the homecooked taste that you love!

The store is located at **3350, rue Beaubien Est, Montréal, QC H1X 3A6**

Holiday Hours:

Monday to Friday – 11:00 – 16:00

Saturday – 10:00 – 16:00

Closed January 1st & 2nd

ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ	GENERAL INFORMATION
<p>ПАРКУВАННЯ: Парковка обмежена через те, що Bellechasse зараз є односторонньою вулицею (захід), а паркування дозволено лише з одного боку. Alfred Dallaire Memoria дозволяє нам користуватися їх парковкою лише в неділю вранці.</p>	<p>PARKING: Parking is limited due to the fact that Bellechasse is now a one-way street (west) and parking is only allowed on one side. Alfred Dallaire Memoria is allowing us to use their parking lot Sunday mornings.</p>
<p>КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com.</p>	<p>CONTACT INFORMATION UPDATE: - Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.</p>
<p>ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або надішліть через електронний переказ Interac E-Transfer на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.</p>	<p>ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac E-Transfer to stsophiemtl@gmail.com Thank you for your generosity.</p>
<p>ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА 2020 - церковна рада, звертаємося до тих, хто ще повністю не заплатив свою річну членську вкладку до церкви. Ваша членська вкладка допомагає частинно покривати витрати</p>	<p>CHURCH MEMBERSHIP DUES 2020 - We are encouraging you to pay your membership for 2020 as soon as possible. Your membership dues support and help partially cover the costs of the parish such as: electricity, heating of the church, cleaning and staff.</p>

парафії: світло, ogrівання церкви, персонал. **Хто як не ми, якщо не тепер- то коли?** Як парафіяни несемо відповідальність перед своєю парафією. Якщо добрий пастир душу свою покладає за своїх овечок, так і добрий християнин не забуває про свій християнський обов'язок, стосовно своєї церкви. Крім того стаючи членом парафії ви маєте право голосу на річних зборах. За 2020 рік членська вкладка становить \$180 одинокі, \$300 родина/жінка і чоловік. Просимо надсилати чека на ім'я церкви.

Who if not us, if not now, then when? As parishioners, we have a responsibility to our parish. If a good shepherd lays down his life for his sheep, so a good Christian does not forget his Christian duty to his church. Being a member of the parish, this also gives you the opportunity to vote at our Annual General Meeting and have an impact on the decisions that are made by our parish. The membership dues for 2020 are \$180 single and \$300 family

Різдвяне Послання Постійної Конференції Українських Православних Єпископів поза межами України

Боголюбивим пастирям, чесному чернецтву, та всім вірним дітям Української Православної Церкви в Діаспорі і в Україні

Христос Рождається! Славимо Його!

"Днесь Христос в Вифлеємі рождається від Діви, днесь Безначальний починається і Слово воплощається, сили небесні радуються і земля з людьми веселиться" (стихира Свята).

Сьогодні знову Православна Церква святкує Різдво Христове, згадуючи пришествя в світ Сина Божого. Весь християнський світ прославляє і возвеличує Народженого Богомладенця Христа Спасителя. Святий апостол Павло називає Різдво Христове "Великою благочестя тайною: Бог явився в тілі" (1 Тим. 3, 16). Найбільше і найглибше таїнство християнської віри - це таїнство воплощення Божого Сина. Предвічний Бог стає людиною і не перестає бути Богом:" І Слово стало тілом і оселилося між нами"- каже святий Євангелист Іоан Богослов(1,14).

У нинішньому тривожному і збентеженому світі, де панує страх і непевність лунає тихий і радісний ангельський спів: "Слава во вишніх Богу і на землі мир між людьми благовоління"(Лк.2,14). І коли сьогодні весь світ «стривожився», так як колись жителі Єрусалиму (Мф.2,3), втім небесна пісня про мир на землі і благовоління в людях, сповнює спокоєм та надією на краще майбутнє, кожну християнську душу. Бо нині лежить у яслах Спаситель світу, який «тростини надломленої не переломить, і льону тліючого не загасить» (Іс. 42,3). «Він є мир наш, Котрий... зруйнував перегороду, яка стояла посередині» (Єф. 2:14) між небом і землею, зведену людською неправдою.

На це Божественне Немовля більше двох тисячоліть дивиться людство, і саме від Нього багато людей черпають животворчу силу, яка змінює на краще їхнє життя.

Святі отців кажуть, що Христос зійшов на землю для того, щоб нас вознести на небо, став людиною, щоби ми стали синами Божими, був убогий щоб ми збагатилися, смирився, щоб нас прославити.

На превеликий жаль цього року під час святкування Різдвяних свят ми переживаємо велике випробування, пов'язане з епідемією коронавірусу. Сьогодні у наших храмах діють певні обмеження, які позбавляють наших вірних належної духовної опіки. Але величне свято, Різдво Христового, яке ми святкуємо нагадує нам про безмежну любов Бога до людини. "Бо так полюбив Бог світ,що віддав і Сина Свого Єдинородного, щоб усякий хто вірує в Нього не загинув , а мав життя вічне" Івана (3,16).

Бог з великої любові до свого творіння створив цей світ прекрасним. Але сама людина дуже часто своїм гріховним життям розриває зв'язок з Богом і приносить у світ нещастя, хвороби і зло. Саме ця епідемія,яка сколихнула увесь світ, заставляє нас християн задуматись над своїм особистим життям. Звичайно Господь не дозволив би цій пандемії отримати такий всесвітний розвиток, якби вона не мала Божого напоумлення для всіх людей ЗЕМЛІ.

І Саме свято Різдво Христове свідчить нам про те, що Бог не залишає нас без свого догляду. Бог піклується не тільки про весь світ в цілому, але й про кожну людину зокрема.

Тому нехай Народжений у Вифлиємі і спочилий у яслях Господь, спонукає кожного із нас задуматись, для чого ми живемо і якими дорогами ходимо - прямими Божими, чи кривими гріховними. Віра в Бога закликає нас боротися зі всіляким злом і насамперед з гріхом у самому собі.

У ці святі Різдвяні дні молитовно звертаймося до Богомладенця Христа – Спасителя нашого, щоб Він оберігав кожного із нас від цієї страшної хвороби.

Від щирого серця вітаємо всіх Вас дорогі брати і сестри з великим і Спасенним святом Різдва Христового, Новим Роком і Святим Богоявленням, а особливо нашу молодь і дітей, і всіх вас Боголюбивих християн у Діаспорі і в Україні.

Нехай наступаючий Новий Рік буде для всіх нас Роком духовного зростання, спокою, міцного здоров'я, родинного щастя і Богом-благословенним Роком доброї долі для всіх людей у цілому світі.

Христос Рождається! Славимо Його!

З архипастирським благословенням,

† ЮРІЙ, Митрополит Української Православної Церкви Канади

† АНТОНІЙ, Митрополит Української Православної Церкви США і в Діаспорі

† ЄРЕМІЯ, Архієпископ Української Православної Єпархії Бразилії та Південної Америки

† ДАНИІЛ, Архієпископ Української Православної Церкви США і Західної Європи

† ІЛАРІОН, Єпископ Української Православної Церкви Канади

†АНДРІЙ, Єпископ Української Православної Церкви Канади

Nativity Epistle of the Permanent Conference of Ukrainian Orthodox Bishops Beyond the Borders of Ukraine

To the God-beloved Pastors, Venerable Monastics, and all Faithful Children of the Ukrainian Orthodox Church in the Diaspora and in Ukraine

“Today Christ is born from a Virgin in Bethlehem, today the Eternal One is born and the Word is incarnated: the powers of heaven rejoice, the earth and all mankind rejoice” (Festal Stykhyra) Christ is Born! Today the Orthodox Church again celebrates the Nativity of Christ, commemorating the advent into the world of the Son of God. The entire Christian world glorifies and magnifies the New-born God-child, Christ the Lord. St. Paul calls the Nativity of Christ “A mystery of great piety: God appeared in the flesh. (I Tim. 3:16).

The mystery of the incarnation of the Son of God is the greatest and deepest mystery of the Christian faith. The Pre-eternal God becomes man without ceasing to be God. The Holy Evangelist John the Theologian says “The Word became flesh and dwelt among us” (Jn. 1:14). In our contemporary anxious and confused world, where terror and uncertainty reign, the quiet and joyful angelic hymn rings out: “Glory to God in the highest, His peace is on earth, and His good-will among men” (Lk. 2:14).

Today the entire world is anxious, just as the residents of Jerusalem were aforesaid (Mt. 2:3), and so the angelic song about peace on earth and good-will among men fills every Christian soul with peace and hope for a better future. For today the Saviour of the world lies in a manger, He who “does not break the bent reed and does not snuff out the smoldering flax” (Is. 42:3). “He is our peace, Who tore down the dividing wall” (Eph. 2:14) between heaven and earth, which had been erected by human unrighteousness. Mankind has contemplated this Divine Infant for over two thousand years, and from Him many derive life-giving strength which transforms their life for the better.

The Holy Fathers say that Christ came to the earth in order to raise us up to heaven, that he became man, that we might become sons of God, that He became poor that we might be rich, and humble so that we might be glorified. It is a great sorrow to us all, that this year during the celebration of the Nativity holidays we experience a great trial as a result of the coronavirus pandemic.

Today our temples are affected by particular restrictions which prevent our faithful from receiving necessary pastoral care. But the great feast which we celebrate, the Nativity of Christ, reminds us of God's immeasurable love for the human person. "God so loved the World, that He gave His Only-begotten Son, that all who believe in Him should not perish, but have eternal life" (Jn. 3:16). Out of His great love for His creation, He made this world beautiful. But people often break their unity with God through their sinful life and bring misfortune, sickness, and evil into the world. This pandemic, which has shaken the entire world, calls us as Christians to meditate upon our own personal lives.

God would not have permitted this pandemic to attain such world-wide development if it were not a reminder to all the people of the earth. It is precisely the feast of the Nativity of Christ which witnesses to the fact that God does not leave us without His care. God not only looks after the world as a whole, but after each person individually.

And so may the One born in Bethlehem, the Lord resting in the manger, spur each of us on to consider why we live and what path we are following - the straight path of God, or the crooked path of sin. Faith in God calls all of us to battle with all manner of evil and before anything else with our own personal sin. During these holy days of the Nativity season let us prayerfully call upon the God-child Christ - our Saviour - so that He might protect all of us from this terrible sickness. We greet all of you with a sincere heart, dear brothers and sisters, with the great and salvific feasts of the Nativity of Christ, the New Year, and the Holy Theophany.

We especially greet our youth and children, and all of you God-beloved Christians in the diaspora and in Ukraine.

May the coming new year be for all of us a year of spiritual growth, peace, good health, familial good fortune, and a God-blessed year of good fortune for all people throughout the world.

Christ is Born! Glorify Him!

With Archpastoral Blessings,
+YURIJ, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of Canada
+ANTONY, Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and in the Diaspora
+JEREMIAH, Archbishop of the Ukrainian Orthodox Eparchy of Brazil and South America
+DANIEL, Archbishop of the Ukrainian Orthodox Church in the USA and Western Europe
+ILARION, Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada
+ANDRIY, Bishop of the Ukrainian Orthodox Church of Canada